

INFORME FINAL
FORO REGIONAL DEL SUDESTE
2 AL 4 DE DICIEMBRE DE 2016
ORLANDO, FLORIDA

Estimados amigos de A.A.:

Sírvanse marcar sus calendarios para el próximo Foro Regional del Sudeste, que tendrá lugar en Sterling, Virginia, del 16 al 18 de noviembre de 2018 en el hotel Washington Dulles Airport Marriott.

CÓMO CONTACTARNOS:

A.A. World Services, Inc.
c/o Oficina de Servicios Generales
P.O. Box 459
Grand Central Station
New York, NY 10163
(212) 870-3120
Fax: (212) 870-3003
E-mail: regionalforums@aa.org
Sitio web de A.A. de la OSG: www.aa.org

EN ESTE INFORME LOS ÚNICOS APELLIDOS QUE APARECEN SON LOS DE LOS
CUSTODIOS CLASE A (NO ALCOHÓLICOS)
Y LOS DE LOS EMPLEADOS NO ALCOHÓLICOS

ÍNDICE

Introducción.....	3
Preguntas no Contestadas de la Canasta de Preguntas.....	3
Informes de los Talleres.....	6
Presentaciones.....	14
Compartimiento de Antiguos Custodios.....	25
Palabras de Cierre.....	32

INTRODUCCIÓN

El Foro Regional del Sudeste de 2016 se llevó a cabo en Orlando, Florida. El número de personas inscritas en este foro fue **433**. Esto incluyó a **254** miembros que asistían por primera vez a un foro, y a muchos de ellos les dimos la bienvenida en la Orientación al Foro del viernes por la noche. Además, este Foro Regional del Pacífico fue el número 202 desde el comienzo de los foros en 1975.

PREGUNTAS NO CONTESTADAS DE LA CANASTA DE PREGUNTAS

- P. ¿Es necesario contar con voluntarios de la Comunidad para llevar a cabo la labor de la Reunión de Solitarios Internacionalistas (RIS)?
- R. El propósito de la *RIS* es brindar una manera de que los Solitarios que viven en lugares remotos, donde no hay reuniones de A.A., puedan establecer correspondencia con otras personas en situaciones similares. Los Internacionalistas, miembros cuyo trabajo requiere largos períodos en barcos en alta mar, también participan. El servicio funciona bien para los Hogareños, miembros que no pueden salir de sus casas, generalmente por problemas físicos o discapacidad.

Los padrinos de Solitarios son miembros de A.A. que participan activamente en reuniones de A.A. a nivel local, que comparten sus experiencias y actividad en los grupos con Solitarios, Hogareños e Internacionalistas a través de la correspondencia. Actualmente tenemos un número desproporcionado de padrinos de Solitarios (miembros de A.A.) en relación con el número de Solitarios, Hogareños e Internacionalistas, por lo que hemos *suspendido* el ingreso de nuevos padrinos de solitarios por el momento.

Esto puede cambiar en el futuro a medida que dejen de estar disponibles otros padrinos de Internacionalistas. Si esta función se adecua a sus circunstancias, puede volver a consultar en seis meses. Si quiere apoyar el servicio *RIS*, le sugerimos informar a los miembros de sus grupos locales que puedan conocer Solitarios, Hogareños e Internacionalistas que podrían participar.

La hoja de información del *RIS*[LIM, por sus siglas en inglés] está disponible en www.aa.org .
http://www.aa.org/assets/en_US/smf-123_en.pdf

- P. ¿La OSG ha evaluado alguna forma de comunicarse con el sistema judicial para indicar que A.A. no debería utilizarse como sentencia para los drogadictos?
- R. Basándose en la Décima Tradición de A.A., Alcohólicos Anónimos no hace comentarios sobre las prácticas de ninguna entidad externa. Sin embargo, hay varios ejemplares de la literatura de A.A. que pueden servir como recurso útil tanto para profesionales como

para miembros de A.A. para la comunicación acerca de la cooperación con los tribunales, lo que A.A. es y lo que no es.

- Información sobre Alcohólicos Anónimos
- Si Usted es un Profesional
- A.A. como recurso para los profesionales judiciales relacionados con las drogas y el alcohol
- Guías de A.A. acerca de Cooperación con las Cortes D.W.I. y Programas Similares

P. ¿Cuando enviamos cartas de información pública a estaciones de TV y prensa sobre el anonimato, incluimos cartas a Facebook y otras redes sociales?

R. La carta anual de anonimato a los medios de comunicación se envía a periodistas, editores y responsables de publicación en agencias de medios impresos, de radio y televisión y digitales. Las plataformas de redes sociales como Facebook no han sido incluidas en estos envíos.

P. ¿Van a considerar producir una versión más grande, tamaño afiche, de la tarjeta de automantenimiento, para su uso por parte de los grupos, comités y talleres?

R. El formato de nuestra literatura (forma en que se organiza y presenta) es determinado por el Departamento de Publicaciones de la OSG. Esta sugerencia sobre la producción de una “versión más grande, tamaño afiche, de la tarjeta de automantenimiento, para su uso por parte de los grupos, comités y talleres” ha sido enviada al Departamento de Publicaciones.

P. ¿Hay un procedimiento establecido para lograr la aprobación de literatura no aprobada por la Conferencia? Si es el caso, ¿dónde y cómo se puede encontrar? Si no lo es, ¿por qué no?

R. En relación con “un procedimiento para lograr la aprobación de literatura no aprobada por la Conferencia”, primero es importante saber que el término “aprobada por la Conferencia” se refiere a un *proceso*. La elaboración de la literatura aprobada por la Conferencia sigue un trayecto en el que primero se recibe una expresión de necesidad de la Comunidad, por lo general a través de una o más áreas de servicios generales en los Estados Unidos o Canadá. Luego viene un proceso en el que participan los comités de los custodios y de la Conferencia, el Departamento de Publicaciones de la OSG, etc. Según nuestra experiencia, cuando la literatura es aprobada por la Conferencia, ello indica que ha pasado por un proceso amplio y exhaustivo de evaluación, y de que representa a A.A. como un todo. Hay un material de servicio maravilloso (SMF-29) que detalla el proceso de aprobación de la Conferencia, que probablemente le sea de utilidad. http://www.aa.org/assets/en_US/smf-29_en.pdf

P. ¿Cuál es la cantidad máxima que un miembro de A.A. puede contribuir por año? ¿Esta cantidad ha sido establecida para ser distribuida entre un área y la OSG, o se le puede dar al área la cantidad máxima y la misma cantidad máxima a la OSG?

R. La OSG puede aceptar anualmente hasta \$3000 en contribuciones de un miembro de A.A. Este máximo es establecido por la Conferencia de Servicios Generales para la OSG. Las entidades de servicio de A.A. son autónomas y pueden o no tener límites máximos para recibir contribuciones.



INFORMES DE LOS TALLERES

7:00 – 8:15 p.m.

“Apoyando a La Viña: de tu historia al servicio” (Moderadora: Irene D., Editora de La Viña /Secretario: Jaret E.)

Los asistentes al taller trataron sobre tres temas principales durante esta sesión:

- Inquietudes sobre el informe financiero de La Viña
- Otras formas en las que La Viña puede llevar el mensaje
- ¿Cuál es el valor espiritual de La Viña?

Los miembros expresaron sus inquietudes de que La Viña esté operando con un gran porcentaje de pérdida y preguntaron si esto afectaría el futuro de la revista. Expresaron sus esperanzas de que la revista siga existiendo en el futuro para servir a la comunidad hispana.

La moderadora del taller añadió que La Viña celebró 20 años en 2016. Otro miembro preguntó: ¿Cuántos miembros de la comunidad hispana están recibiendo ayuda gracias a la lectura de esta revista aquí en los Estados Unidos? ¿Se le puede asignar un precio a dicha ayuda? ¿Es posible tratar este tema en el taller?

Un miembro preguntó: “¿Por qué La Viña es menos cara que el Grapevine?” La editora contestó que La Viña publica únicamente 6 ejemplares al año, y si bien las carátulas son a color, el interior es en blanco y negro, lo cual afecta el costo. Además, La Viña solo tiene un empleado y medio.

Una compañera de Sarasota compartió cómo su área ha estado trabajando para aumentar las suscripciones, informando a los A.A. y participando en eventos. Otro miembro compartió sobre cómo los miembros hispanos han expresado su necesidad de La Viña, y cómo han organizado eventos para motivar el apoyo. Un coordinador del GV dijo “creo que la revista les pertenece a todos los miembros de A.A. Quiero apoyar a La Viña y al Grapevine, pero no quiero caer en promoción ni usar trucos de propaganda”. La persona continuó diciendo que “he estado luchando durante seis años por el GV. Desde el grupo base al área hemos hecho muchas cosas que han generado suscripciones para el GV y LV”.

Otro participante preguntó: “Si adquiero La Viña, ¿a dónde va ese dinero?” La editora explicó que la venta de suscripciones cubre un poco menos de un tercio de los costos de elaborar la revista. La diferencia se cubre con el fondo de servicios generales. Este año, LV está ganando más dinero de lo proyectado. Y, como se ha mencionado, la diferencia se cubre con el fondo de servicios generales.

“La conciencia de grupo informada” (Moderadora: Rachel M. / Secretario: Bill D.)

Se pidió a los asistentes al taller que consideraran “¿Cómo afecta nuestra conciencia de grupo informada a A.A. como un todo?”

En respuesta, los miembros del taller dijeron que era responsable de la primera impresión que un principiante se lleva de A.A. y de superar la indiferencia. Además, la rotación de los puestos es importante, y el entusiasmo es imperativo. En los informes de los RSG se destila una conciencia de grupo informada, ya que tenemos en cuenta nuestra Quinta Tradición:

“Cada grupo tiene un solo objetivo primordial: llevar el mensaje al alcohólico que aún está sufriendo”. No los aburrimos. Además, con una conciencia de grupo informada, los miembros del grupo tienen una mejor capacidad de escuchar y de hacerlo objetivamente, repitiendo los puntos de vista de otras personas sin verse afectados por la emoción, para ayudar al entendimiento. Esto, claro está, ayuda a los miembros a seguir la Duodécima Tradición, “... anteponer los principios a las personalidades”. A menudo los recién llegados tienen problemas de comunicación, pero utilizando el humor, el respeto y logrando que los demás den sus opiniones calmadamente, podemos hacer realidad la Primera Tradición: “Cada grupo tiene un solo objetivo primordial—llevar el mensaje al alcohólico que aún está sufriendo”.

A los miembros del taller también se les pidió que compartieran sobre el siguiente tema: “¿*Cuáles son las mejores maneras de lograr una conciencia de grupo informada?*”

Como respuesta, los miembros dijeron que las reuniones administrativas suelen combinarse con una conciencia informada de grupo. Las discusiones acerca del dinero pueden ser arduas. Asuntos que para algunos son triviales (como los colores que se van a utilizar), pueden tomar una proporción desmedida que puede amenazar la unidad del grupo. Para no apartarnos del camino correcto, escuchamos todas las opiniones; le damos tiempo a Dios para “... que Se exprese en nuestra conciencia de grupo (Segunda Tradición)”. Es frecuente que se programen inventarios de grupo mensualmente, mientras que algunos grupos deciden de manera privada (mediante un comité directivo) qué temas van a discutirse. Otros grupos circulan una lista (se requiere la presencia del miembro para que se discuta su tema). Lo habitual es una mayoría de dos tercios para la aprobación de un punto. Algunos usan las Reglas de Roberts, mientras que otros ayudan a evitar la confrontación mediante el uso del pulgar horizontal para representar “puedo aceptarlo” además del símbolo tradicional de pulgar hacia arriba y pulgar hacia abajo.

“Cómo atraer principiantes a A.A.” (Moderador: Kenny B. / Secretaria: Jennifer S.)

Se trataron los dos siguientes temas:

1. *¿Cómo podemos atraer principiantes a A.A.?*
2. *¿Qué podemos hacer para ser más inclusivos con el principiante?*

El grupo propuso muchas soluciones e ideas. Entre ellas podemos citar:

- Presentarnos y hacerle saber al recién llegado que es bienvenido.
- Tener personas para saludar y recibir a los asistentes a la reunión.
- Recuerda, todo empieza conmigo: “Yo soy responsable”.
- Observa el lugar donde se celebra la reunión.
- El seguir las Tradiciones hace más atractivo a un grupo.
- Trabajar con los comités para llevar el mensaje de A.A. (anuncios de A.A., anuncios gratuitos en los cines locales, folletos en las bibliotecas).
- Muchas personas hacen labor de Paso 12 para nosotros, como los médicos, jueces, etc. Necesitamos entrar en contacto con ellos.
- Liderar con el ejemplo.
- Ir a dónde estén los principiantes.
- Nuestro programa se basa en la atracción, por lo que nunca sabemos cuándo estamos plantando una semilla, pero nuestros amigos y familiares ven cómo hemos cambiado.
- Asegurarse de tener buenas reuniones, de calidad.

- Recuerden: cuando estamos listos, desarrollamos la voluntad necesaria. No atiborramos al recién llegado con A.A.
- Hay que acercarse a la gente joven en A.A.
- Cuando haya un principiante, es bueno lograr que la reunión se centre en los Pasos 1, 2 o 3.
- Animar a que los principiantes hagan preguntas y tomarse el tiempo para contestarlas.
- Todo comienza con el apadrinamiento; hacer que el principiante se involucre para que tenga un propósito.
- Hacer inventarios de grupo.
- Hablar acerca de la solución.
- Pensar en lo que te atrajo a A.A. y hacer eso mismo para plantar la semilla.
- Diviértete. ¡No somos una partida de malhumorados!

“La seguridad en A.A.” (Moderador: Jim S. / Secretaria: El N.)

El taller trató la siguiente pregunta: “¿Cuál es el papel adecuado para que yo y mi grupo base promovamos la seguridad en nuestras reuniones de A.A.?” En respuesta, los miembros propusieron diversas preguntas para utilizar como control de la seguridad.

- ¿Participo en la conciencia de mi grupo y en el inventario del grupo?
- ¿Necesita mi grupo base un plan de seguridad? Si es el caso, ¿qué debería incluir?
- ¿Pienso en la seguridad como algo que incluye no solo la seguridad física, sino también la financiera, emocional y espiritual?
- ¿Cuándo debe participar la policía para lidiar un asunto de seguridad? ¿Estoy dejando que el principio del anonimato proteja comportamientos ilegales?
- ¿Estoy siendo responsable como miembro del grupo base y como miembro de A.A.?
- ¿Me detengo a considerar “lo que estoy oyendo, ¿es un hecho o un rumor?” a la hora de tomar una decisión? ¿Estoy considerando problemas de alcoholismo, unicidad de propósito y otros principios de A.A.?
- ¿Necesitamos hacer algunos cambios a nuestra literatura para incluir ideas de cómo establecer lugares seguros? ¿Son el folleto del grupo o el folleto sobre el apadrinamiento lugares adecuados para incluir tales sugerencias?
- Cuando extendemos la mano de A.A., ¿estamos llevando el mensaje de la recuperación de una manera segura? Si no es así, ¿qué tengo que hacer?

“Los registros de la OSG: Fellowship New Vision (FNV)” (Moderadora: Militza Almayola / Secretario: Kevin D.)

La reunión se abrió con una breve introducción sobre lo que es un registrador. Los beneficios de Fellowship New Vision (FNV) incluyen mayor seguridad. Se puede acceder al programa y operarlo desde un navegador de red con un certificado digital seguro emitido y controlado por la OSG. Esto asegura el anonimato de la persona de contacto del grupo y la seguridad de los registros del grupo. Este nuevo sistema está diseñado para llevar los registros con mayor seguridad y reducir los envíos de correo. Tengan en cuenta que en FNV, el usuario no puede revisar información antigua. Una sola persona por área (el registrador del área) maneja la información que se ingresa, y debe proporcionar una autenticación de su puesto. El departamento de registros maneja el contenido y mantiene la base de datos de los registros

de los grupos y de los puestos de servicio y listas de correo. Una persona de servicio técnico de FNV se encarga de los asuntos técnicos señalados y supervisa la actualización anual de los registros de los grupos. Todo lo que se ingresa en FNV va al directorio. Durante el taller, los miembros repasaron la lista de las descripciones de los nuevos grupos y sus significados. Algunos puntos que se mencionaron fueron:

- El sistema nunca usa "" para sobrenombres a la hora de ingresar datos.
- Cuando se utiliza "otros" para un puesto que no está enumerado, hay que tener una descripción.
- El envío de literatura puede ser generado a partir de FNV.
- BOX 4-5-9: Los RSG recibirán una copia física para el grupo, mientras que todos los demás recibirán una copia electrónica.
- El puesto de registrador de área es voluntario. Si todo esto les parece demasiado, pueden acudir a la OSG solicitando información para que ellos les ayuden.
- Cada registrador es responsable de su trabajo. Si cuentan con algún ayudante, deben tener en cuenta que el REGISTRADOR es el contacto y el enlace de comunicación, no el ayudante.
- El manual de FNV cuenta con 196 páginas. Añadir comentarios a las páginas puede ser una gran herramienta de recordatorio. Los grupos inactivos no pueden ser borrados, pero pueden volver a activarse si es necesario.

“Esfuerzos de CCP e IP: Cómo promover referencias efectivas” (Moderador: Gilberto V. / Secretario: Tito T.)

Los asistentes al taller discutieron de qué manera podemos promover referencias efectivas utilizando estos comités. Los miembros del taller ofrecieron soluciones a dos cuestiones. La primera cuestión fue: “¿Cómo podemos ayudar a los centros de tratamiento y a los profesionales a llevar el mensaje? En respuesta, los miembros propusieron diversas cosas, tales como:

1. Reunirse con los profesionales.
2. Hablar sobre A.A. con los centros de tratamiento y utilizar folletos.
3. Acudir a las universidades y reunirse con estudiantes de los programas de enfermería.
4. Contactar a personal clave en los centros de tratamiento y llevar el mensaje de manera que puedan transmitirlo a sus clientes.
5. Llamar a médicos y hacer citas con ellos para que podamos hablarles de A.A.
6. Hablar con nuestros propios médicos, con la policía y los programas de penalización de conductores en estado de ebriedad.
7. Brindar listados de reuniones abiertas de A.A.
8. Acudir a ferias de salud con información acerca de A.A. y dónde se pueden encontrar reuniones.
9. Llevar revistas del Grapevine y La Viña a consultorios médicos.

La segunda cuestión preguntaba a los miembros: “¿Estamos utilizando los libros de trabajo de CCP e IP correctamente y cómo nos aseguramos de que los anuncios de servicio público sean transmitidos? En respuesta, los miembros propusieron lo siguiente:

1. El libro de trabajo ayuda a las personas que se han comprometido a trabajar con CCP e IP.

2. Llevar el mensaje de A.A. con entusiasmo es tan útil como la información de los libros de trabajo.
3. Para asegurarse de que se transmitan los anuncios de servicio público, es bueno visitar las estaciones de radio locales para asegurarse de que lo estén haciendo y, si no, se puede solicitar anuncios a la OSG y entregárselos directamente a la estación.
4. Se puede hacer lo mismo con los canales de TV.

8:30-9:45 p.m.

Apoyando al Grapevine: De tu historia al servicio (Moderadora: Ami B., Editora Ejecutiva del GV / Secretaria: Nancy)

Los miembros de taller trataron temas sobre la revista Grapevine, tales como “tocar fondo” y “cómo hallar más suscriptores al Grapevine”. Los miembros también hablaron sobre lo siguiente:

- Cómo enviar historias al Grapevine
- Afiche: El programa “llevar el mensaje”
- Graba tu historia (taller) y la Convención del Área 45
- Talleres de audio y cómo grabar historias de siete minutos de duración
- Talleres de escritura
- Uso del Grapevine en las reuniones
- Eventos del Grapevine

“El servicio de A.A.: participación, beneficios y atracción” (Moderador: Tony S. / Secretaria: Jen P.)

En su charla de introducción, el moderador mencionó que su primer puesto de servicio fue limpiar ceniceros. Hoy, dijo, los beneficios han superado ampliamente el esfuerzo que él puso. Mientras más se involucraba en el servicio, más conocía a la gente. Mientras más conocía a la gente, más mejoraba su vida.

La primera pregunta que se le hizo al grupo fue: *¿Qué tan importante es el apadrinamiento de servicio?*

- Un padrino o madrina de servicio le sugiere a sus ahijados que participen en el servicio. Ayuda a contestar preguntas sobre el servicio en casos en los que el padrino o madrina de recuperación tal vez carezca de experiencia.
- Nunca somos demasiado jóvenes ni demasiado viejos en sobriedad para tener un padrino de servicio. Puede ser nuestra primera introducción al *Manual de Servicio de A.A.*
- El padrino de servicio puede ser un verdadero apoyo.

La segunda pregunta que se les hizo a los asistentes al taller fue: *¿Cómo podemos hacer la labor de servicio más atractiva?* Los miembros tuvieron muchas respuestas y sugerencias, incluyendo:

- El hacer el servicio con humildad lo hace más atractivo.
- Lidar con el problema de la falta de comprensión de nuestra estructura de servicio por parte de la gente de una manera más amplia.

- Apadrinar a las personas en el servicio.
- Ser entusiasta y servir de ejemplo.
- Explicarle a la gente cuáles son las diferentes actividades de servicio y lo que representan.
- Tratar de ejercer un liderazgo efectivo y sólido.
- Ser responsable y rendir cuentas.
- Dar la bienvenida a las personas que son nuevas en el servicio.
- Hablar sobre el servicio general en nuestras historias.
- Llevar a personas a reuniones de distrito.

“Los registros de la OSG: Fellowship New Vision (FNV)” (Moderadora: Militza Alma-Noyola / Secretario: Kevin D.)

NOTA: Para consultar las notas, ver el taller anterior sobre “Los registros de la OSG: Fellowship New Vision (FNV).” Ambos talleres cubrieron el mismo material y las notas se combinaron.

“Cómo superar las diferencias culturales para llevar el mensaje de A.A.” (Moderador: Graham G. / Secretaria: Regina F.)

1. Se les preguntó a los miembros del taller: “¿Quiénes están ausentes en nuestra sala?” Como respuesta, los presentes dieron los siguientes ejemplos:
 - Afroamericanos
 - Adultos mayores que no pueden salir de sus casas o que están en centros geriátricos
 - Nativos norteamericanos
 - Miembros LGBT
 - Personas sordas y con problemas de audición
 - Personal militar, activo y no activo
2. ¿Dónde están? ¿Cómo llegamos a ellos?
 - Clubs de grupos Lambda
 - Utilizar nuestros comités de comunidades remotas (si están disponibles)
 - Preguntarles a estos grupos si desean nuestra ayuda o información
 - ¿Qué es lo que *no* estamos haciendo?
 - ¿Nos hemos vuelto suficientes?
 - ¿Estamos dándole la bienvenida al principiante de una manera uniforme?

Los miembros también preguntaron: “¿Cómo identificamos las áreas que no están bien representadas y fomentamos la participación? ¿Cómo podemos ser más inclusivos y crear menos división?” Como respuesta, los asistentes al taller dijeron: “Hay que enfocarse en las similitudes”.

“El servicio de correccionales de A.A.” (Moderador: Ernie M. / Secretario: Rick M.)

Se les preguntó a los asistentes al taller: “¿Cómo trabajamos con las instituciones correccionales?” Como respuesta, los miembros compartieron muchas ideas y experiencias, incluyendo:

1. Hablar con un coordinador de correccionales para jóvenes.
2. Algunos estados, como Georgia, cuentan con un programa de certificación. Si esto es un requisito del establecimiento, hay que cumplirlo.
3. No vayan a una reunión de correccionales si tienen una orden judicial pendiente.
4. Los voluntarios deben escuchar y obedecer las reglas de la institución.
5. ¿Cuál es la posición de la OSG en relación con los pequeños libros rojos que se les entrega a las personas que están presas? (Los compañeros compartieron que si bien estos no son literatura aprobada por la Conferencia, los grupos pueden hacer lo que estimen conveniente, ya que son autónomos).
6. El libro “A.A. en prisiones – de preso a preso” es de gran interés para las personas tras los muros. En Kentucky se utiliza una lata rosada para comprar literatura para instituciones correccionales.
7. Llevar libros puede ser complicado; hay que conocer las reglas y procedimientos.
8. La cooperación y comunicación entre los distritos es útil.
9. Hablar con un capellán de la prisión es una buena idea. Se le puede pedir a un comité de IP que ayude.
10. Hacerse cargo de instituciones sin contar con la ayuda adecuada (es decir, más voluntarios) puede ser problemático si el área cuenta con muchas instalaciones. Hay que asegurarse de que haya suficientes voluntarios.
11. Algunos grupos comentan que tienen dificultades no solo para lograr entrar a las instituciones, sino para quedarse en ellas. Ésta es otra situación que requiere una solución.
12. Algunos presos pueden comenzar sus propias reuniones.

Otra pregunta que se presentó para su discusión fue: “¿Cómo logramos que la gente participe?” Los miembros respondieron con muchas ideas, tales como:

1. Talleres, presentaciones. Ya que hacer que la gente se involucre puede ser difícil, hay que informar mucho y llegar a la gente en el lugar que esté.
2. Si se logra la participación de suficientes personas, se reduce el desgaste personal.
3. Si siempre estamos acudiendo a las mismas personas para que nos ayuden con los comités, necesitamos buscar formas nuevas y diferentes de hacer que los miembros participen. Tal vez podamos hacerlo en algunos eventos que no son de servicio.
4. El taller nacional de instituciones correccionales se celebrará en St. Louis en noviembre de 2017.
5. Es bueno contar con la perspectiva de personas que estuvieron presas.
6. Algunos nunca dejan su puesto. Es importante recordar que hay que hacer la rotación.
7. Es útil hacer un esfuerzo para que varias personas se involucren y pueda haber una rotación a nivel de distrito y área.
8. Adquirir el nuevo video de la OSG y mostrarlo a todos para lograr que la gente participe.

“Experiencia espiritual en A.A.” (Moderadora: Barb C. / Secretaria: Pat T.)

Se les pidió a los miembros del taller que discutieran el siguiente tema: ¿De qué manera puede un A.A. tener una relación personal con un Poder Superior según él o ella lo conciba? Los asistentes dieron muchas ideas en respuesta, tales como:

- Practicar los Pasos 3, 11 y 12. Planta el árbol, riégalo y dará frutos.
- Los métodos intelectuales no funcionaron, pero practicar los Pasos fue seguido de una experiencia espiritual.
- Escuchar a otras personas que comparten su experiencia.
- Ver a otras personas que reciben fichas de sobriedad.
- Pedirle a Dios consuelo.
- Un miembro escuchó a un niño rezar en un centro de tratamiento contra el cáncer; hay que estar consciente de lo que nos rodea.
- Llevar un diario de experiencias reconfortantes.
- Comenzar un ritual.

También se le pidió a los miembros que respondan a la pregunta, “¿Cómo podemos expresar la espiritualidad a un no creyente?” Los asistentes dieron muchas ideas en respuesta, tales como:

- Enfatiza “tal como tú lo concibas” y “es un asunto personal”.
- Examina tus propios prejuicios y supersticiones. Mantén la mente abierta.
- Ora por la experiencia de otros.
- Reza de todos modos.
- Dile a “Quién quiera que seas” cómo te sientes.
- No permitas que una religión dicte la calidad de tu sobriedad.
- Practica el programa y sucederá.



PRESENTACIONES

La vida del grupo de A.A. y los problemas distintos del alcohol—Terry E., Delegado de Panel 65, Área 27 Luisiana

El tema “La vida del grupo de A.A. y los problemas distintos del alcohol” es muy relevante hoy en día, considerando que muchos grupos tienen dificultad en definir cómo llevar mejor el mensaje de A.A. y más y más personas con adicciones múltiples acuden a las reuniones de A.A. Recientemente, me tocó coordinar un inventario en un grupo base que estaba teniendo dificultades en atraer principiantes. Durante el inventario, nos dimos cuenta de que la asistencia comenzaba a decaer cuando los miembros comenzaban a tratar temas de unicidad de propósito y problemas distintos del alcohol. En sus reuniones, el coordinador les preguntaba a los nuevos por qué estaban allí y si eran alcohólicos. Reconocieron que los coordinadores eran especialmente estrictos con personas que habían sido enviadas por los tribunales y que tenían un papel que había que firmar. Si bien las reuniones podían parecer más centradas, la asistencia disminuyó tanto que dejaron de tener nuevos alcohólicos que entraban por la puerta pidiendo ayuda. Sin la afluencia vivificante de nuevos miembros, los veteranos no tenían a nadie nuevo que apadrinar.

Mi experiencia fue que durante mi primer año de sobriedad seguí cuestionando si era o no un verdadero alcohólico. Yo te hubiera dicho que era por miedo a no pertenecer, o porque creía que el alcoholismo y la drogadicción eran la misma cosa, pero no creía que era un alcohólico de verdad. Para poder seguir sus “reglas”, solía insertar la palabra “alcohol” en mi historia cuando mi experiencia real tenía que ver con drogas en casos específicos. Más adelante en mi sobriedad dejé de usar la palabra “alcohol” en el lugar de “drogas” y en cambio opté por usar el término “asuntos externos”. No obstante, seguía sin tener una comprensión de la identificación, algo fundamental.

En el folleto “Problemas Diferentes del Alcohol”, nuestro cofundador Bill W. dice muy claramente que un alcohólico que también es drogadicto puede ser miembro de A.A., pero que un drogadicto no alcohólico no puede serlo. Ustedes levantaron el fondo para mí. En las reuniones abiertas, pude identificarme con la forma en que ustedes pensaban y se sentían, y con la forma en que bebían. Vi que los Pasos funcionaban para ustedes, y como creía que era como ustedes, pensé que funcionarían para mí si hacía lo que ustedes hicieron. Mientras practicaba los Pasos, me identifiqué con la descripción del alcohólico en el Libro Grande, y pronto me di cuenta de que yo también era alcohólico. Ustedes no me echaron de las reuniones cuando me identificaba incorrectamente o cuando decía algo equivocado, pero tampoco ignoraron la incertidumbre que yo sentía acerca de mi propio problema con la bebida y con las drogas.

Las Tradiciones Tercera y Quinta tratan específicamente sobre la membresía en A.A. y nuestra unicidad de propósito. La forma larga de la Tercera Tradición dice que nuestra membresía debe incluir a todos los que sufren del alcoholismo y la Quinta Tradición ilustra la importancia de enfocarse en la única cosa que hacemos bien: ayudar a los alcohólicos contando nuestras experiencias reales. Mi grupo base es una reunión cerrada con un mensaje de A.A. muy enfocado, pero no tenemos miedo a que un montón de drogadictos invadan nuestra reunión, diluyan nuestro mensaje y nos destruyan. Nuestras Tradiciones no están basadas en el miedo; por el contrario, su base espiritual es el anonimato, que se

expresa como autosacrificio y humildad. Practicamos la Tercera y la Quinta Tradiciones dándonos cuenta de nuestras propias limitaciones. Sabemos que no podemos ser todo para todos. Somos simplemente ex bebedores problema que han encontrado una solución, y nos mantenemos sobrios mostrándoles a otros alcohólicos lo que hemos hecho.

Además, como padrinos también debemos estar conscientes de nuestras propias limitaciones. Nuestras experiencias compartidas, tanto mientras bebíamos como en sobriedad, son la base de nuestro programa. El libro *Alcohólicos Anónimos* afirma: “el ex bebedor que ha encontrado la solución de su problema y que está equipado adecuadamente con los hechos acerca de sí mismo, generalmente puede ganarse toda la confianza de otro alcohólico en unas cuantas horas. Mientras no se llegue a tal entendimiento, poco o nada puede lograrse”. (Página 18) No solo es importante que los recién llegados se identifiquen con nuestras experiencias para que podamos apadrinarlos, sino que es igualmente importante que puedan identificar sus propias experiencias cuando apadrinan a otros.

En mi grupo base, tenemos la costumbre de presentarnos e identificarnos en ronda. Nuestra conciencia de grupo ha decidido que si alguien no se identifica como alcohólico o como alguien que tiene el deseo de dejar de beber, dejamos que pase su primera reunión. No obstante, otra cosa que también ha decidido nuestra conciencia de grupo es que somos responsables de encontrarnos con la persona después de la reunión, contarle acerca de nuestra experiencia con la identificación, y ofrecer acompañarle en la lectura del Libro Grande para ayudarlo a ver si A.A. es su lugar. La mayoría de la gente tiene una noción errada de lo que es un alcohólico. Nuestro Libro Grande le dedica más de cincuenta páginas a describir a un alcohólico para que la gente pueda decidir por sí misma. En mi caso, no fue hasta que hube leído la sección sobre el “verdadero alcohólico” en el Libro Grande que me di cuenta en lo más profundo de mi ser que yo era parte de A.A. Recuerden, en A.A. no nos diagnosticamos. Dejamos a los miembros que se identifiquen y decidan por sí mismos.

Durante la reunión, compartimos nuestras propias experiencias según se relacionan con el alcoholismo y el mensaje de A.A. es muy preciso. Si bien es poco frecuente, esto no quiere decir que nunca vas a oír hablar de drogas en nuestras reuniones. Creemos que hay muchos asuntos externos que se superponen con nuestro alcoholismo y por lo tanto pueden ser relevantes en nuestras discusiones sobre la bebida y la sobriedad. Hay una incomprensión básica de nuestras Tradiciones cuando a los miembros se los anima a utilizar las palabras “asuntos externos” como una especie de censura para reemplazar la palabra “drogas”. Si el asunto es verdaderamente un asunto externo, está fuera del alcance de A.A. y no tiene nada que hacer en una reunión de A.A., pero todos tenemos problemas distintos del alcohol que se relacionan con nuestro alcoholismo y nuestra sobriedad emocional. Además, no recomendamos a los miembros que simplemente digan la palabra “alcohol” cuando en verdad están hablando sobre “drogas”. Eso es deshonesto y los problemas con las drogas, las relaciones, el trabajo u otra área importante de la vida pueden ser problemas externos en sí mismos. No obstante, pueden ser completamente pertinentes si se relacionan con el alcoholismo.

Mi grupo base cree que es nuestro deber mantener la discusión enfocada sobre el alcoholismo a la vez que ayudamos a la gente a darse cuenta si su lugar está en Alcohólicos Anónimos o en otra comunidad. Esto exige más que simplemente señalar a la gente en las reuniones si dicen algo equivocado. No estoy seguro de que eso hubiera funcionado en mi

caso. El miedo siempre es un factor en las reuniones cara a cara porque a la mayoría de nosotros no nos gusta la confrontación. Sin embargo, hemos descubierto que casi siempre hemos tenido éxito cuando nuestro enfoque se ha dado en un espíritu amable y colaborador. Como miembros de A.A. somos responsables de ayudar a la gente que acude a nuestras reuniones.

Una conciencia de grupo informada—Chris W., Delegado de Panel 65, Área 71 Virginia

La conciencia de grupo informada es un tema que verdaderamente me encanta abordar. Creo que es una de las cosas más importantes que tratamos de lograr como comunidad. La Primera Tradición nos recuerda que la recuperación personal depende de la unidad de A.A. La conciencia informada de grupo es uno de los elementos principales con los que construimos esa unidad. Nuestra Segunda Tradición dice que nuestra autoridad fundamental es un Dios amoroso tal como se exprese en la conciencia de nuestros grupos. Por lo tanto, la conciencia de grupo es la forma en que Dios tiene voz en nuestras decisiones. En otras palabras, si no hay conciencia de grupo, Dios no consigue aportar ni siquiera una palabra.

La conciencia de grupo es la conciencia colectiva de todos los miembros del grupo. Una conciencia de grupo informada requiere que toda la información se comparta antes de hacer una votación. Exige que escuchemos las opiniones de la minoría con mente abierta y que todos los miembros del grupo sean tratados como iguales. Nos exige que practiquemos todos los principios de A.A. en nuestras interacciones con otros miembros del grupo y que tengamos cuidado al lidiar con las opiniones dominantes. Exige una voluntad de trabajar lentamente, con paciencia y tolerancia los unos con los otros, discutiendo las cosas a veces muchas veces antes de llegar a una decisión final. Muchos de nosotros exclamamos “¡Vaya tarea!”

Una de las cosas más importantes que permiten la conciencia de grupo informada es un entorno seguro que invita a todos a compartir como iguales. Siempre debemos abstenernos de reaccionar luego de que un miembro del grupo comparte su punto de vista. Dar vítores, aplaudir, abuchear y otras manifestaciones pueden hacer que algunos compañeros se sientan inseguros a la hora de decir lo que piensan. Si bien yo nunca he tenido el problema de ser tímido o de tener miedo de compartir, sé que otras personas sí podrían tenerlo. Los recién llegados son particularmente susceptibles a esto, pero hay muchas personas que no hablan por miedo a ser ridiculizados o enfadar a otras personas. A muchos de nosotros no nos gusta la confrontación, por lo que es importante que creemos un entorno amable, un lugar donde todos se sientan seguros de poder expresarse sin miedo al ridículo, a las represalias o cosas por el estilo.

Otra cosa que puede sofocar el libre intercambio de ideas es el compartimiento airado o demasiado enérgico. Muchas personas con las que he hablado en A.A. se inhiben en presencia de personas enojadas. Si alguien está enojado o simplemente habla apasionadamente y a todo volumen, la persona que coordina la discusión puede tratar de calmar la situación manteniendo un tono suave y agradeciéndole a la persona por compartir. Invitar a la gente a que comparta y agradecerles por sus puntos de vista contrarios, e incluso recibir de buen agrado puntos de vista opuestos diciendo: “Hay alguien que tenga un punto de vista diferente acerca de esto?” es una excelente manera de calmar la situación.

También es importante que las personas con más tiempo se den cuenta de que sus opiniones podrían tener más peso que las opiniones de otros miembros del grupo y que deberían permitir al grupo que procese los temas sin ejercer demasiada influencia. Tal vez sería lo mejor que los veteranos se queden callados mientras los demás miembros del grupo expresan su opinión, y que aporten ideas solamente una vez que los demás hayan hablado. Esto puede ayudar a prevenir que otros miembros jueguen a seguir al líder. Me viene a la mente la comparación entre el anciano estadista y el viejo resentido. ¿Eres la persona que aporta unas pocas palabras tranquilas y apaciguadoras de tu experiencia que hacen que la gente piense? ¿O eres el que busca el poder, con ira y manipulación, y que se esfuerza para que la gente te siga a rajatabla?

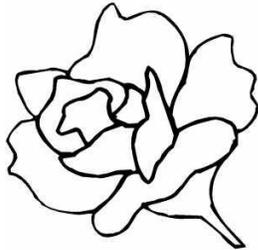
Probablemente el mayor enemigo de la conciencia de grupo informada es decir prematuramente que ya ha habido suficiente ilustración. Este es el error que más he visto y creo que es el más destructivo. Esta práctica detiene la discusión, y si una mayoría de miembros ha decidido que ya han escuchado lo suficiente para tomar una decisión, lleva la medida directamente a votación. Este es un entorno proclive a que el grupo cometa un gran error. Tal vez crean, *pero ésa es la razón por la cual tenemos la opinión de la minoría*. Y tendrían razón: ésa es la razón por la cual tenemos la opinión de la minoría. Pero escuchar la opinión de la minoría no es lo mismo que permitir una discusión abierta, precisamente porque la opinión de la minoría es, por definición, unilateral. Ha habido momentos en que he escuchado, y tal vez ustedes hayan escuchado también, alguien que hable a favor de la minoría y que haya dado información incorrecta al acudir al micrófono. Pero ya que el micrófono solo estaba abierto para la opinión de la minoría, no había oportunidad de que otra persona pudiera aclarar o corregir lo que se decía. En situaciones como ésta, me gusta decir: "Si tu posición es realmente la mejor, convénceme; no trates de hacer que me calle y bloquear mi acción".

El problema más importante con todas las cosas que podrían dañar la capacidad de un grupo de llegar a una conciencia informada es que ciertas personas se quedan con la sensación de haber sido marginadas y no escuchadas. Cuando no se permite que se desarrolle completamente la discusión, dejando que se escuche a todos los miembros, puede quedar un desacuerdo que perdurará mucho tiempo después del voto. Esta disidencia puede llevar, y a menudo lleva, a divisiones y a tomar lados opuestos, lo que pone en peligro la existencia del grupo y de las personas. Después de todo, la recuperación personal depende de la unidad de A.A. Y nuestra autoridad fundamental es Dios... suponiendo que pueda aportar alguna palabra.

Vi un ejemplo muy extremo de esto hace unos pocos años en una asamblea. Una propuesta que causó emociones muy fuertes en muchas personas surgió de un comité. Había más de trescientas personas en la sala y solo treinta hablaron antes de que una persona furiosa dijera "suficiente ilustración", con cincuenta o más que estaban esperando su turno al micrófono. Se terminó la discusión, se pasó al voto, y eso fue todo. Piensen que es igual a que si su grupo base tuviera veinte personas, y a solo dos se les hubiera permitido hablar antes de pasar a la votación, si bien había cinco o seis personas más que habían levantado la mano. Como se imaginarán, el tema no acabó allí. Al año siguiente se produjeron muchas discusiones enfrentadas en los pasillos, hasta que la asamblea corrigió su error. No sé si el voto hubiera cambiado si la discusión se hubiera desarrollado completamente, pero sí creo que no hubiera habido tanta división. La gente no había terminado de hablar del tema, y

continuaron sus discusiones en pequeños grupos en el pasillo. Hubo chismes, sentimientos dolidos y división entre amigos, todo ello causado por la supresión de esas voces que se quedaron en el micrófono sin hablar.

La conciencia de grupo informada es más que un conteo de votos de “sí” y “no”; es la expresión espiritual del grupo colectivo. Hay que tener mucho cuidado de llegar a esa expresión de una manera que respete a cada persona y a la autonomía del grupo. La práctica de nuestros principios en todos nuestros asuntos lo mejor posible es el único camino.



Una suspensión diaria de nuestra sentencia, que depende del mantenimiento de nuestra condición espiritual—Jim S., Delegado de Panel 65, Área 1 Alabama/Noroeste de Florida

Mi nombre es Jim S., delegado del Panel 65 del Área 1 Alabama-Noroeste de Florida, y es un honor y un privilegio hacer una presentación sobre “una suspensión diaria de nuestra sentencia, que depende del mantenimiento de nuestra condición espiritual”. En la página 85 del Libro Grande, las promesas del Décimo Paso concluyen con esta garantía: “Así es como reaccionamos, siempre que nos mantengamos en buena condición espiritual”. El siguiente párrafo dice: “Lo que en realidad tenemos es una suspensión diaria de nuestra sentencia, que depende del mantenimiento de nuestra condición espiritual”. La experiencia es que mi vida depende de que mantenga mi condición espiritual y esto es cierto en lo referente a mi sobriedad, mi labor de servicio en A.A., mis relaciones personales y mi vida profesional. El capítulo sobre el Décimo Paso en el *Doce y Doce* dice que el dolor es “la piedra de toque de todo progreso espiritual”. Ésa ha sido mi experiencia también.

Cuando llegué a Alcohólicos Anónimos yo creía que tenía un problema con la bebida, pero en el fondo sabía que era alcohólico. Yo era un alcohólico típico que creía que, de alguna manera, algún día, podría beber como una persona normal. Ya que el alcoholismo es una enfermedad y las ganas de beber duran poco tiempo, necesito un despertar espiritual para resolver mi problema y para aliviar la obsesión mental de tomar un trago.

Creo que practicar y vivir los Doce Pasos de Alcohólicos Anónimos me brindó el despertar espiritual necesario, y hay acciones que debo tomar cada día para combatir mi enfermedad. Al comienzo, el practicar los pasos con mi padrino y guiar a otros alcohólicos a hacer lo mismo fue lo que sentó las bases de mi recuperación. Mi padrino me dio a conocer el conjunto de herramientas espirituales que necesitaba para mantener la sobriedad: oración, lectura del Libro Grande, asistencia a reuniones, apadrinamiento y trabajo de servicio.

En mi recorrido inicial por los principios de A.A. fue como si los Pasos fueran un derecho de iniciación. Mi padrino a menudo sugería que tomara una acción específica y yo estaba lo suficientemente desesperado para hacerlo. Hice los Pasos pero no hice un trabajo a fondo las cuatro primeras veces que practiqué el Quinto Paso. Hice algunas enmiendas pero también dejé algunas para más adelante. Como resultado de tomar estas acciones pude mantenerme seco, e incluso con estas medidas a medias sentí que mi vida iba mejor.

Luego la vida empezó a traer dificultades. No me renovaron el contrato en donde estaba trabajando y me quedé desempleado. Me metí en una relación que no era sana y que al final fracasó. Uno de mis mejores amigos en el programa falleció. Mi madre tuvo seis ataques cardíacos en una noche, pero pudo sobrevivir.

Estar desempleado me permitió asistir a muchas reuniones. Eso probablemente me salvó la vida, pero al mismo tiempo, mi vida era un desastre. Me volví arrogante en mi sobriedad. Cuando oía en una reunión que alguien decía “Mi padrino me hace que haga tal cosa”, yo pensaba, *Tal vez tú, pero yo no*. El resultado fue que a los cuatro años de sobriedad toqué fondo. Literalmente tuve que arrodillarme a pedir, *Dios, por favor ayúdame*. Lo decía en serio. No quería beber, por ende, algo tenía que cambiar. Luego tomé el Libro Grande y comencé a buscar una solución a mis problemas. Ya no leía el Libro Grande como diversión. Comencé

a incorporar los Pasos en mi vida. Mis actividades de apadrinamiento aumentaron y comencé a hacer más trabajo de servicio en mi grupo, distrito y área.

Mi padrino sugirió que volviera a estudiar. Lo hice, y luego de doce años conseguí graduarme. Me vi forzado a cambiar de carrera. Tuve que hacer muchas enmiendas como resultado de mi desempleo, y la mayor parte las posponía hasta que no aguantaba más. Mi padrino me sugirió que hiciera de una vez esas enmiendas, y por el dolor que sentía, así lo hice. Hice esas enmiendas y los resentimientos se desvanecieron. Nada de esto fue fácil, y seguí rezando y practicando los Doce Pasos de la mejor manera que pude.

Así fue como progresó mi sobriedad. Tomé acciones positivas y estas acciones trajeron resultados. Resultados positivos. Por ello, desarrollé fe en el programa y en mi Poder Superior. Comencé a sentirme mejor conmigo mismo. Luego empecé a amar a la gente sin esperar nada a cambio. Empecé a ser productivo en el trabajo y comencé a disfrutar *ir* a trabajar. En base a mi experiencia personal, llegué a saber que si no hago todo esto, puedo perderlo. En la página 83 del Libro Grande dice: “La vida espiritual no es una teoría. Tenemos que practicarla”. Sigo practicando los Pasos, apadrinando gente, permaneciendo dispuesto a ser apadrinado, y hago lo que puedo para mantener un contacto consciente con mi Poder Superior cada día, y el resultado que obtengo es real.

Quiero agradecerles a todos ustedes por esta oportunidad de prestar servicio. Creo que he tenido un despertar espiritual como resultado de estos Pasos. También creo que, como Bill sugiere en su historia personal, puedo perder mi sobriedad si no sigo estando dispuesto a “perfeccionar y engrandecer mi vida espiritual a través del trabajo y del sacrificio por otros, no podré sobrellevar las pruebas y decaimientos que con certeza vendrán más adelante”. Quiero agradecerles nuevamente por permitirme participar en este foro. Como dice en la página 164, “Estaremos contigo en la Fraternidad del Espíritu, y seguramente te encontrarás con algunos de nosotros cuando vayas por el Camino del Destino Feliz”.

Los servicios generales: lo básico—Glenn W., Delegado de Panel 65, Área 14 Norte de Florida

“A.A. no es organizada” Algunos de ustedes tal vez hayan escuchado esta cita errada de nuestra Novena Tradición, que en realidad dice: “Cada grupo de A.A. necesita *la menor organización posible*”. Imagínense no tener organización. Eso sería como que los 1.2 millones de miembros asistieran a sus grupos base y hubiera cooperación y comunicación esporádicas con otros grupos. Piensen en nuestro libro más querido, *Alcohólicos Anónimos*. ¿Quién lo publicaría? ¿El contenido sería igual? ¿Cuánto costaría? ¿Estaría disponible en setenta idiomas? ¿Que hay de la otra literatura? Imagínense al A.A. Grapevine con más propagandas que historias. ¿Serían iguales los Doce Pasos y las Doce Tradiciones? ¿Existirían siquiera los Doce Conceptos? Estos importantes valores que nos ayudan a asegurar el legado de nuestra comunidad son el primer resultado de los servicios generales.

Todos nos hemos visto tocados por la labor de servicio de A.A. Probablemente nuestra primera experiencia en Alcohólicos Anónimos fue el resultado directo de alguna forma de servicio general o, como me gusta definirlo a mí, “servicio en general”. “Servicio en general” podría ser puestos en tu grupo base, servicio voluntario en tu oficina central o Intergrupo, o la esencia de nuestro programa de A.A.: apadrinamiento y labor de Paso Doce. Estos puestos

están principalmente enfocados a que un miembro de A.A. ayude a otro miembro de A.A.: algo esencial para la recuperación en Alcohólicos Anónimos.

Digamos por ejemplo que hayas sido elegido representante de servicios generales o RSG. Como RSG, prestarás servicio al grupo y a sus miembros, de manera similar que otros puestos en el grupo. Sin embargo, más importante, y la razón por la cual el puesto dice “generales” y no “representante de servicio de grupo” es que, como RSG, ahora se te pide que veas el servicio desde un punto de vista diferente. En vez de considerar lo que es mejor para el miembro o el grupo, ahora nos piden que cambiemos de perspectiva y consideremos los asuntos en términos de lo que es mejor para A.A. como un todo. Esta forma de ver nuestro servicio de A.A. como un todo para llevar el mensaje es el espíritu esencial del servicio general.

Lo que es muy inusual, es que nuestra organización suele ser descrita como un triángulo “invertido”. En la parte superior se encuentran nuestros miembros, y luego se va descendiendo a los servidores de confianza abajo. A nivel local, los RSG se agrupan en distritos liderados por un miembro de comité de distrito, o MCD. Los distritos a su vez se agrupan en un área geográfica que es parte de la Conferencia. Las áreas, junto con sus comités, se reúnen unas cuantas veces por año con la responsabilidad primaria de elegir e informar a su delegado de área.

El delegado de área juega un papel fundamental en el entorno de decisión, responsabilidad y supervisión llamado Conferencia de Servicios Generales. La Conferencia está representada por tres entidades votantes que se reúnen anualmente para considerar, deliberar y decidir sobre acciones que afectan a A.A. como un todo. Los delegados de área constituyen por lo menos los dos tercios de la entidad votante, mientras que los miembros votantes restantes sirven ya sea como custodios de la Junta de Servicios Generales, directores de A.A. World Services, y personal del A.A. Grapevine o de la Oficina de Servicios Generales de A.A.

La Junta de Servicios Generales está formada por catorce custodios alcohólicos (clase B) y siete no alcohólicos (clase A). Ésta es esencialmente la parte legal, formal y de custodia de A.A. Los custodios brindan voluntariamente una increíble cantidad de su tiempo, reuniéndose en persona por lo menos cuatro veces al año, viajando a eventos regionales y foros, y reuniéndose virtualmente a través de numerosos correos y llamadas en conferencia entre reuniones. Como voluntarios, tan solo se les reintegra el costo de sus traslados y los materiales necesarios para cumplir con su responsabilidad de custodia de llevar a cabo las acciones que se deciden en la Conferencia de Servicios Generales.

Las oficinas de A.A. World Services (A.A.W.S.), Oficina de Servicios Generales (OSG) y del A.A. Grapevine están compuestas *únicamente* por cien empleados pagos que llevan a cabo las funciones diarias. Para resumir este enorme esfuerzo, imagínense la sede de una organización de 1.2 millones de miembros. ¿Tal vez habría un edificio gigantesco con miles de trabajadores? Por el contrario, nuestro ciento de empleados alegremente contesta nuestras llamadas y correos, mantiene registros, publica y provee nuestra literatura, y se asegura de que nuestra “reunión impresa” llegue mensualmente.

Las Doce Tradiciones de A.A. sirven de guía para salvaguardar nuestra unidad. De manera similar, los Doce Conceptos de A.A. brindan una guía en la cual la organización, la estructura y las políticas pueden mezclarse con principios espirituales. Todo lo que acabo de compartir se explica en detalle en *El Manual de Servicio de A.A.* Resumiendo, como dice una conocida frase, los que trabajamos en el servicio general “pensamos globalmente y actuamos localmente”.

Para terminar, quiero dejarles algunas ideas. Acabo de describir el extraordinario proceso mediante el cual cualquier miembro puede tener voz, pero menos del cincuenta por ciento de nuestra comunidad participa en este proceso. ¿Por qué es eso? ¿Es falta de conocimiento? ¿Es falta de entendimiento acerca del propósito de los servicios generales? ¿Es simplemente apatía hacia los servicios generales, tal vez causada por malas experiencias? Cuando escucho en una conversación que “el servicio general no es para mí”, en vez de tratar de convencer, trato de escuchar y de entender por qué. Esos miembros son la mayoría silente de A.A.

Para mí, como delegado de área, creo que sirvo a todos los miembros. Mientras animo a los grupos a participar y a tener un RSG, creo que ningún grupo o miembro es más especial que otro. Necesito estar consciente en mi mensaje de no crear una sensación de representados versus los que no lo están, o que son “menos” por una falta de participación ya sea por elección o por casualidad.

También tengo en cuenta que, como servidor de confianza, me suelen poner en el lugar no deseado de “policía de A.A.” Esta es una posición difícil ya que sé que mi respuesta a la supuesta violación de la Tradición no suele ser lo que la mayoría de los miembros busca. En respuesta, comparto mi experiencia, las libertades del grupo y la autonomía del miembro, así como el “derecho a equivocarse”, y calmo a todos diciendo que este asunto no va a quebrar a Alcohólicos Anónimos.

Sé que los servicios generales no son del gusto de todos. Pero para aquellos que ven “un debate animado” en vez de “furiosa discusión”, que tienen la paciencia de promover una conciencia de grupo informada, y pueden poner de lado los objetivos personales, los animo a que se pongan a disposición. A cada nivel de servicio, me ha sobrecogido la humildad y me ha llenado la espiritualidad, y estas experiencias realmente han mejorado mi sobriedad y mi forma de vida.

Gracias por su tiempo y por la oportunidad de servir a Alcohólicos Anónimos.

Unidad: La Primera Tradición—Harry B., Delegado de Panel 66, Área 37 Mississippi

Cuando pensamos en la unidad, podemos pensar primero: *de qué manera* estamos unidos. Ciertamente estamos unidos en nuestro deseo de sobrevivir como individuos a través de los Doce Pasos. Nuestra supervivencia como comunidad depende de nuestro apego a las Tradiciones, que nos guían a través de la controversia. Los Conceptos son las ideas que acordamos usar como base para nuestras acciones de la Conferencia. Todas estas acciones están basadas en los principios que nos guían.

Nuestro cofundador Bill W. afirma, “Estos principios son antiquísimos y le pertenecen a toda la humanidad”. Los principios de la esperanza, la renunciación, el amor, la honestidad, la humildad, el perdón, la tolerancia, la responsabilidad, la fe, el valor, la justicia, la buena

disposición, la integridad, la perseverancia, la confianza, la sabiduría y el servicio son cosas a las que aspiramos. Estos conceptos son benignos, como la gravedad, y no se resienten ni exigen que creamos en ellos; simplemente existen, pensemos o no en ellos. Sin embargo, al igual que la gravedad, los ignoro a mi propio riesgo. La calidad de nuestras vidas depende de qué tan bien sigamos estas verdades para vivir bien.

El amor es el principio que me hizo creer que podía entender lo suficiente de Dios para mantenerme sobrio. El amor de mi familia y amigos me hizo querer ser mejor y ser más responsable para ellos. El amor sin exigencias que me mostraron los miembros de A.A. deshizo mis costumbres egoístas. Este amor ha sido transmitido a borrachos como yo, de un borracho a otro, alrededor del mundo. Es lo que le da energía a nuestra comunidad. Para reiterar, tal como nuestro cofundador Bill W. afirmó en la página 319 de *Como lo Ve Bill*, "Las Tradiciones no son reglas, ni reglamentos, ni leyes. Las obedecemos porque debemos y porque queremos. Tal vez el secreto de su poder radica en el hecho de que estas comunicaciones vivificadoras brotan de la experiencia concreta y tienen sus raíces en el sacrificio y el amor".

No es poco decir que A.A. es un kindergarden espiritual. Las embestidas de nuestra enfermedad dejan secuelas emocionales en todos nosotros. Parte de esto puede ser inherente a la enfermedad; sospecho que la mayor parte es el resultado de nuestros intentos de vivir con ella. Esta inmadurez puede ser un don que nos mantiene de rodillas. Somos niños que necesitan de la presencia de un padre amoroso. Tratar de vivir de otra manera es exponerse a un desastre tanto en nuestras vidas personales como en el grupo.

Como el socio minoritario en un negocio familiar tuve que enfrentar la posibilidad de que mi opinión contara, pero siempre era la última en ser contada. Estar presente y ser de ayuda sin tratar de salirme con la mía fue el camino hacia una mayor paz y armonía en la empresa y en nuestra familia. En A.A. no tenemos socios minoritarios, pero nos respetamos mutuamente como iguales, algunos con más experiencia que otros. Esta experiencia no se traduce directamente en sabiduría, sin embargo. Cada uno tiene cualidades personales que aporta. La capacidad de reconocer esas cualidades mutuamente es lo que indica que estamos trabajando juntos.

La versión corta de la Primera Tradición dice: "Nuestro bienestar común debe tener la preferencia; la recuperación personal depende de la unidad de AA". *E pluribus Unum* es una expresión latina que quiere decir "de muchos, uno", y fue adoptada como lema nacional por el Congreso de los Estados Unidos en 1782 hasta que se cambió en 1956 por "In God we trust" [en Dios confiamos]. La forma larga de la Primera Tradición dice: "Cada miembro de A.A. no es sino una pequeña parte de una gran totalidad. Es necesario que A.A. siga viviendo o, de lo contrario, la mayoría de nosotros seguramente moriremos. Por eso, nuestro bienestar común tiene prioridad. No obstante, el bienestar individual lo sigue muy de cerca".

¿Y qué hay del individuo? Un contacto consciente con nuestro poder superior solo puede ser experimentado de una manera muy personal. Animamos a cada individuo a buscar su propia concepción de Dios. Cada uno de nosotros agrega lo que descubre al montón que es la sabiduría colectiva de nuestra recuperación. El coro tiene muchas voces, pero juntos somos una sola voz. No insistimos en que haya conformidad, porque estamos unidos no por una creencia común, sino por la acción común de nuestro propósito primordial, que es permanecer sobrios y ayudar a otros a alcanzar la sobriedad.

¡Qué gran fuerza contra la enfermedad del alcoholismo ha demostrado ser A.A.! Su mezcla de psicología y espiritualidad ha influenciado prácticamente todas las soluciones y tratamientos. Muchas otras afecciones han sido solucionadas con éxito y de forma similar por esta filosofía, que fue iniciada por el eminente psiquiatra Carl Jung. Desde ese entonces A.A. se ha convertido en la solución más efectiva para la enfermedad del alcoholismo que el mundo jamás ha visto. Si nuestro éxito nos lleva a la complacencia, no obstante, podría significar nuestra caída.

Por ello es que nos aferramos a las Tradiciones por amor a la sobriedad, a nuestra Comunidad y a nosotros mismos. No podemos funcionar en un estado de agitación. Ser crítico sin ofrecer soluciones es contraproducente. Si bien sabemos lo que nuestro compañero necesita hacer, ¿qué tiene que ver el crecimiento con eso? Aprender a soltar las riendas y entregárselas a Dios es incluso más vital en el servicio que en la recuperación, porque estamos lidiando con cosas que afectan a un gran número de personas, no solamente a nosotros mismos.

Así como el Paso Uno incluye el principio de la rendición, también lo incluye la Primera Tradición. Debemos entregar nuestra voluntad nuevamente antes de poder seguir con el resto de los Pasos. La unidad incluye el mismo principio de rendición y es a través de este principio que podemos ponernos de acuerdo sobre las demás once Tradiciones. La unidad también puede involucrar tolerancia y la buena voluntad de aceptar a los demás. La ira puede destruir la unidad y puede destruir un grupo. También puede destruir A.A.

Algo que es exclusivo de A.A. es el hecho de que, o bien ayudamos a otros a recuperarse o nos marchitamos y disipamos como sociedad y por ende sufrimos como individuos, causando en última instancia nuestro propio fin. Al ayudar a otros hacemos a un lado las opiniones que puedan interferir con la recuperación de otra persona. Tener permanentemente presente nuestro propósito primordial nos servirá de guía. Pero la supervivencia es secundaria a la alegría que encontramos al ser útiles, valiosos y necesarios. Por una ironía divina nuestro mayor defecto se convierte en nuestra mayor cualidad, y descubrimos que nuestro pasado no fue desperdiciado y que el remordimiento no es irrelevante. Hacemos a un lado nuestros deseos personales cuando pudieran dañar al grupo o a A.A. como un todo. Como dice en la página 125 de los *Doce y Doce*, “La unidad de Alcohólicos Anónimos es la cualidad más preciada que tiene nuestra Sociedad. Nuestras vidas, y las vidas de todos los que vendrán, dependen directamente de ella... Sin la unidad, cesaría de latir el corazón de A.A.; nuestras arterias mundiales dejarían de llevar la gracia vivificadora de Dios”

COMPARTIMIENTO DE ANTIGUOS CUSTODIOS

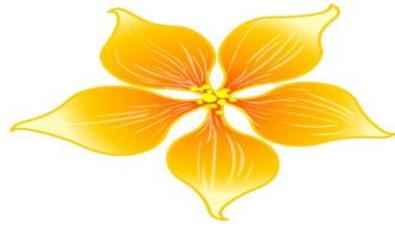
Michele Grinberg, Custodia clase A, Junta de Servicios Generales

Lo que quiero compartir con ustedes es la increíble experiencia que he tenido aprendiendo el lenguaje del corazón. Ese es verdaderamente el mayor regalo que he recibido de entre los muchos que he recibido de ustedes. Aprendí en "A.A. Today", un libro publicado en 1960, que Bill W. escribió un poco acerca del lenguaje del corazón y de lo que significaba. Sobre el Doctor Silkworth escribí: "...durante los últimos años angustiosos de mi alcoholismo, me atendía utilizando el lenguaje del corazón. En el amor estaba su poder mágico, y por el amor logró obrar este milagro: comunicar a la mente borrosa del borracho el hecho de que se encontraba en la presencia de alguien que lo comprendía, y que se preocupaba cariñosamente y sin límite por su bienestar. Era un hombre que gustosamente nos acompañaba andando por el trecho más empinado..."

Y eso es exactamente lo que ustedes me han mostrado desde el primer día que llegué. Simplemente voy a compartir algunos de esos momentos del "lenguaje del corazón" con ustedes. El primero de ellos tiene que ver con EI, una ex custodia maravillosa. Ella escogió reunirse conmigo antes de que comenzara mi servicio. Pasamos un día y medio en el que ella trató de explicarme todo lo que ocurría en la Conferencia, y qué quería decir. ¡Vaya labor! Pude conocer a una mujer maravillosa, tuve una experiencia maravillosa, y compartimos algunas cosas de corazón a corazón. Y ese fue el momento en que empecé a aprender que realmente podía confiar en ustedes, y que ustedes estaban dispuestos a confiar en mí.

Estaba en Vancouver, por encargo de A.A., para hacer un trabajo: estaba en el comité de selección de sede para la Convención Internacional de 2025. También estaba asistiendo a una conferencia internacional organizada por AI-Anon. Estaba muy cansada, por lo que me senté en unas sillas muy cómodas, y vi que había una mujer frente a mí. Me miró y me sonrió. Y dijo "Hola". Y luego dijo algunas palabras más en español. Yo le contesté "Hello". Y luego dije algunas palabras más en inglés. De esa manera, ambas supimos que ninguna de las dos hablaba el idioma de la otra. Pero ella me hizo un gesto para que me acercara, y lo hice. Llevaba una cinta alrededor del cuello donde se veía unos pies en azul y en cada pie había uno de los Doce Pasos, en español. Y en ese idioma comenzó a leerme los Pasos. Ambas lloramos. Eso fue el lenguaje del corazón.

Podría seguir hablando todo el día, pero la última cosa que quiero compartirles es cómo, en la Convención Internacional, cuando salieron las dos Hermanas de la Caridad de San Agustín del brazo de Terry, pude ver el amor que ellas sentían por nosotros, y el amor que Terry sentía por ellas. Eso era el lenguaje del corazón, viniendo hacia nosotros a través del tiempo, y realmente me sentí conmovida. Gracias por darme la bienvenida en su corazón. Quiero que sepan que viven en el mío.



Pam R., Antigua custodia clase B, 2009-2013

Uno de los foros a los que asistí como custodia regional fue en South Dakota. Era un foro especial para nativos norteamericanos y fue el más espiritual de aquellos a los que he asistido en sobriedad. Siempre me encanta escuchar a los que asisten por primera vez a un foro, porque es cuando se dan cuenta de que somos personas de verdad y no simplemente "algunas personas de Nueva York". Don, El y yo prestamos servicio los cuatro años con Terry Bedient. Un buen porcentaje de los custodios clase B que prestan servicio en la junta parece tener opiniones sobre todo. Pero los clase A son muy reservados. Se quedan en espera mientras el resto de nosotros manifiesta su opinión. Son una influencia muy estabilizadora, y jamás podremos pagarles por la sabiduría, serenidad, experiencia y conocimiento que aportan, desde los mismos comienzos de A.A. Tenemos una gran deuda de gratitud con los clase A. Eso es todo lo que quería decir, salvo una cosa más. Quiero expresar mi preocupación por el automantenimiento. Comenzamos a pensar en ello cuando yo estaba en A.A.W.S., cuando nos dimos cuenta de que no podríamos seguir vendiendo un millón de Libros Grandes por año, como veníamos haciéndolo desde hace décadas. Entre otras responsabilidades, la Junta debe ser visionaria y anticipatoria, y planificar lo que vamos a hacer cuando eso ocurra, cuando no vendamos un millón de Libros Grandes por año. Pero al estar aquí, recuerdo que estamos en muy buenas manos.

Don M., ex custodio general/EE.UU. (clase B) 2009-2013

Me encanta este evento, me encanta este foro y esta región y amo a Alcohólicos Anónimos. Me recuerda un evento al que asistí recientemente con mi familia. Los foros son como una boda en la familia, en cierto modo. Yo no soy ni el novio ni la novia, pero tengo un familiar, a quien amo, que está viviendo su día especial, ama a la persona con la que se está casando y están pasando un día maravilloso. Mi papel, a decir verdad, es asumir un papel secundario y observar la continuidad de mi familia. Me siento igual en este evento. Realmente no gira en torno a mí. Soy parte del evento y juego un pequeño papel, pero no gira en torno a mí. Además, si es como mi familia, probablemente habrá algunas personas que saldrán afuera para pelearse.

Quiero hablar sobre la continuidad, y el "ellos y nosotros". Nuestra estructura de servicio tiene que ver con la continuidad; sabemos eso gracias a la charla de Bernard Smith. No gira en torno a mí, no gira en torno a mi grupo base, sino que tiene que ver con el borracho que se tambalea y entra en mitad de la noche. Eso es lo que una estructura de servicio debería estar haciendo. Si no podemos trazar una línea clara entre la actividad que tenemos delante y la continuidad, tal vez no estemos haciendo lo que deberíamos estar haciendo. Pero, acerca de "ellos y nosotros" — he estado pensando en eso todo el fin de semana. Siempre va a haber un "ellos y nosotros", porque en su significado más primario, "nosotros" es la gente en A.A. y "ellos" es el alcohólico que aún sufre.

Pero, desde el punto de vista estructural, la forma en que originariamente se estableció nuestra junta, la Fundación Alcohólica, se estableció como un grupo de "ellos", de custodios clase A que existían con la finalidad de no dejar que arruináramos nuestra Comunidad, y que prestaban servicio como buenos "mayordomos". Pero hubo ciertas pugnas entre "ellos" y "nosotros". A comienzos de los años 60, Bill W. no logró convencer a los demás sobre todos los asuntos en los que creía, pero finalmente se llegó a un acuerdo consensuado sobre el

número de “nosotros” (alcohólicos en la Junta) y “ellos”, los miembros que eran custodios clase A.

Como he prestado servicio en la junta, me parece casi risible pensar en que los custodios clase A se unan en torno a un voto, por ejemplo. Pero lo que sucede, y sucede hoy en día, es que tenemos una estructura sostenida por sus diferentes partes y piezas. He dicho varias veces que hay cosas sostenidas bajo tensión que son estructuras bastante impresionantes. El puente Golden Gate es una estructura sostenida bajo tensión. Si le preguntaras a un cable del puente Golden Gate “¿cómo lo logras?” Probablemente te contestaría: “¡Uf, estoy bajo tensión! Es horrible!” Es decir, estar en el medio, es algo tenso. Me encantaba formar parte de la junta, pero probablemente algunos de los momentos menos favoritos de mi vida han sido en las reuniones de la junta. Les estoy hablando con total franqueza, si bien atesoraba la oportunidad de estar en la junta. La parte que habla de la estructura, es necesario que tenga equilibrio. Y cuando nos desviamos y estamos desequilibrados, es en ese momento en que comienzo a sentir que hay un “ellos” y “nosotros”. Y si el “nosotros” que está en la parte superior de la estructura es nuestros grupos, estamos prestando servicio al alcohólico que aún sufre, y estamos pensando en nuestra continuidad, probablemente estemos en equilibrio.

La forma en que hemos progresado con nuestra estructura, y el equilibrio y la continuidad de A.A. se parecen a mi familia. Es ruidosa. Es como tener un hijo pequeño. Asumir esa responsabilidad es ruidoso e incómodo. Hace bulla. No siempre se siente bien. Y si estas pobres personas simplemente aceptaran mis instrucciones y siguieran mi guión, el mundo sería un lugar mejor. Cuando A.A. funciona, es ruidoso. Un sistema que funciona bien hace ruido, y los alcohólicos son personas apasionadas. Les voy a recordar a nuestros Clase A (a quienes amo profunda y sinceramente): Si ven a un alcohólico en el servicio y no es apasionado, examínenlo de cerca para ver si se está robando algo. (Risas)

EI N., ex custodia clase B, Región del Sudeste, 2009-2013

He estado pensando en el lindo compartimiento que dio Michele Grinberg. El Lenguaje del Corazón, esa fue nuestra primera reunión. Su abreviatura en inglés es LOH. Para Michele, LOH era el lobby del hotel. Pero para aquellos de nosotros que entendemos cómo hablan en el Grapevine, sabemos que es el nombre del salón, y es allí adónde íbamos a nuestra reunión. Pero según Michele, ella iba a reunirse con la gente en el lobby del hotel. Por ello, tuvimos que enseñarle un par de cosas. Se me ocurrió que en esa comunicación, cuando en A.A. hablamos de "las Tradiciones", sabemos de qué estamos hablando. Puede que no las sigamos, pero sabemos lo que son. ¿Alguna vez han tratado de explicarle a un no alcohólico que tenemos Tradiciones con "T" mayúscula y que también tenemos ciertas costumbres, tradiciones con minúscula? Ésa fue la única forma en que le pude explicar a Michele, diciéndole: “Mira, a veces la gente dirá “tradición” y tú vas a tener que descubrir si se refieren a una costumbre que tenemos o a una de nuestras Doce Tradiciones”. He aprendido un montón de nuestros clase A al tratar de comunicarme con ellos. Mi trabajo de hoy día, como custodia que ha hecho la rotación, es encontrar al próximo custodio clase A que nos sirva. Pero no es solo mi trabajo, sino también el trabajo de ustedes. Necesitamos desesperadamente personas que nos guíen en el servicio. No porque las personas que tenemos actualmente sean malas, sino porque queremos asegurarnos de que en el futuro tengamos personas con pasión. Un segundo trabajo que tengo es descubrir una forma de conectar a mi grupo base con A.A. como un todo. Si bien tenemos un RSG y asambleas, y

estamos conectados con nuestro delegado y todo eso, de alguna manera seguimos desconectados. Si no fuera por los arduos esfuerzos de nuestra Oficina de Servicios Generales con sus comunicaciones, foros regionales, Box 4-5-9 y las actas, realmente no tendría idea de lo que está ocurriendo en A.A. como un todo. Y no es porque no se esté compartiendo, sino porque hay algo que no funciona en la comunicación. Por lo que espero que, en algún momento, se me ocurrirá alguna idea brillante que nos salvará a todos.

¿Qué ocurre luego de la rotación? Esta vez puedo pararme frente a ustedes y no perder la compostura. Pero durante todo el fin de semana he estado perdiendo la compostura porque los extraño desesperadamente. Mi servicio en A.A., el ir y realizar la tarea, fue parte de un trabajo muy especial. Lo que extraño es rendirles cuentas a ustedes y a su pasión, y mi responsabilidad de tratar de ayudar a que A.A. sea mejor para que ustedes puedan hacer un mejor trabajo: eso es lo que extraño. No ser custodia es duro. No es difícil para mí renunciar a ello porque ustedes me necesitan *a mí*, es duro renunciar porque los necesito *a ustedes*. El dolor y la nostalgia de extrañarlos es algo que me ha costado. Nunca he dejado de asistir a mi grupo base, nunca he dejado de prestar servicio, de estar disponible, de apadrinar mujeres, y todo eso continúa, pero luego de la rotación, necesitaba una nueva vida, una nueva orientación y una nueva pasión. Si uno se jubila y no tiene algo que hacer o a donde ir, el mundo se siente muy vacío. Por lo menos una vez por semana, a veces más, voy al zoológico. Y puedo ayudar a la gente a aprender acerca de los animales y nuestro frágil mundo. Soy una guía voluntaria. ¿Quién hubiera pensado que iba a llevar a alguien a darle de comer a la jirafa, yo que nunca había visto una jirafa? He aprendido tanto, no se trata simplemente de tener algo que hacer, sino de seguir aprendiendo. Continuar enseñando, involucrarme con las cosas y participar en la vida. También estaré yendo a África, Galápagos, Perú y Costa Rica. Luego de eso, estaré viviendo en una caja de refrigerador porque no tendré ni un centavo, pero la vida continúa luego de la rotación. Es un gran esfuerzo encarar sentimientos intensos, pero no es ningún esfuerzo seguir queriéndolos a ustedes.

Howard L., Antiguo custodio clase B, Región del Sudeste, 2005-2009

La mayoría de las familias tienen lo que conocemos como el tío loco. La mayoría de los grupos cuentan con un miembro, hombre o mujer, que cuando empieza a hablar (especialmente en una reunión administrativa), pone a todos con los nervios de punta y hace que digan: “¿Qué es lo que viene *ahora*?” Mi nombre es Howard, soy alcohólico y soy esa persona.

Cuando hice la rotación, al parecer, a mí me dieron instrucciones diferentes a las que recibieron otras personas. A mí me dijeron que lo que se suponía que hiciera es confortar a los que están incómodos, y molestar a los que están cómodos. Desde que hice la rotación lo he convertido en mi misión. Cuando Bill estaba redactando la Tradición 9, se refiere a los veteranos que “miran con alarma por el bien de A.A.” Dijo que se encuentran con la resistencia más obstinada o, lo que es aún peor, la risa.

Creo que estaba hablando acerca de sí mismo, porque justo después de eso es cuando él y el Dr. Bob comenzaron a elaborar los planes para la Conferencia de Servicios Generales. Me pregunto si estaban pensando “miramos con preocupación el bien de A.A., por lo que tenemos que hacer algo”. Yo estoy pasando por una época parecida. Veo el futuro de

Alcohólicos Anónimos con inquietud. No sé cómo es que he terminado en el lugar del predicador, pero aquí estoy y voy a hacer lo mejor que pueda.

Ustedes han oído hablar de los Washingtonianos y del Grupo Oxford, ¿verdad? ¿Qué es lo que tienen en común? Ya no existen. La otra cosa que tienen en común es que tuvieron éxito (o no) con alcohólicos en recuperación. Y de allí es de donde venimos. Otra cosa que tienen en común es que perdieron su enfoque. Trataron de ser todo para todos. Por eso es que me preocupa Alcohólicos Anónimos hoy en día. Estoy preocupado de que estemos perdiendo nuestro enfoque. Si prestan atención aquí, en las reuniones administrativas, y a gran parte de la conversación que proviene de la Junta de Servicios Generales, estamos enfocados (de manera secundaria) en cosas como la diversidad, estamos enfocados en hacer que nuevas personas sean enviadas a A.A. Tenemos que recaudar dinero porque... pueden completar la frase ustedes mismos. E informamos sobre lo peor que podría pasar. Nuestra proyección financiera para 2020 es que vamos a haber gastado nuestras reservas. Que ya no podremos funcionar. Según se señaló, ése no es realmente el caso, pero cuando escuchamos eso, pues, no sé cómo serán ustedes, pero yo soy una especie de alcohólico reaccionario. Cuando escucho que el cielo se está viniendo abajo, reacciono ante eso. Y nunca reacciono bien; sobrerreacciono.

Todas estas cosas, individualmente, no son malas. La diversidad en Alcohólicos Anónimos no es algo malo, simplemente no es un objetivo. Lo que se supone que A.A. debe hacer, a mi entender, es asegurarse de que la puerta esté lo más abierta posible; asegurarse de que cualquiera que quiera entrar pueda hacerlo. Y debemos llevar un mensaje que diga “no me importa quién eres o de dónde vienes, o si los marcianos han aterrizado, si eres alcohólico como yo, ¡bienvenido seas!” Esa es la diversidad que tenemos. No se trata de que salgamos y apuntemos a diversos segmentos de la población y digamos: “creo que no tenemos suficientes marcianos. Vamos a buscar algunos”.

Lo llamamos “crecimiento de la membresía” o hacer que venga la gente, y esa es la forma en que nos referimos a esto. Pero no necesitamos que venga más gente. Necesitamos que vengan alcohólicos que quieran lograr la sobriedad. Si es un número mayor, genial. Si es un número constante, genial. Pero no deberíamos ver la cifra de nuestra población y decir “estamos creciendo; eso es bueno” o “no estamos creciendo — eso es malo”.

El verdadero mensaje es éste: Vayan a los grupos de A.A. ¿Tenemos nuevos miembros que están practicando los Pasos, aprendiendo las Tradiciones y permaneciendo sobrios?

Decimos que no estamos creciendo, pero si se fijan en la encuesta a los miembros, ése no es el mensaje que transmite, y a mí ni siquiera me gusta la encuesta a los miembros. Pero dice que nuestros mayores segmentos de miembros están en el rango de 1 a 5 años. Si no tenemos personas nuevas que están llegando, eso quiere decir que todos están teniendo recaídas y quedándose en el ciclo de uno a cinco años. Yo no veo eso, por lo que al parecer tenemos gente nueva que está llegando.

Pero no creo que enfocarse en el crecimiento de la membresía sea la razón de ser de Alcohólicos Anónimos. Creo que, como Comunidad, lo que deberíamos estar haciendo a todo nivel es enfocarnos en el programa espiritual de Alcohólicos Anónimos, llevándolo a cada alcohólico que haya y que quiera lograr la sobriedad, y no simplemente a cualquiera que sea

alcohólico, sino a un alcohólico que quiera lograr la sobriedad. Si consiguiéramos a todos los alcohólicos, tendríamos probablemente diez veces la cantidad de gente en nuestras reuniones, pero solamente un diez por ciento que verdaderamente quiera lograr la sobriedad y venir a Alcohólicos Anónimos. Eso es lo que necesitamos hacer. Si hacemos eso, estaremos cumpliendo con nuestra misión. Si hundimos el barco porque nos preocupa que no estamos llegando a los marcianos, será como el panorama que se describe en algún lugar de nuestra literatura. Allí, se habla de un futuro en el que habrá borrachos como yo que escuchen hablar de algo llamado Alcohólicos Anónimos, que según parecía había logrado una solución, pero qué lástima que ya no exista.

Para terminar quiero decir: Tenemos una solución a nuestro problema; se llama las Doce Tradiciones de Alcohólicos Anónimos. Tenemos instrucciones para lidiar con las cosas de nuestra estructura de servicio. Se llaman los Doce Conceptos para el Servicio Mundial. Si utilizamos esos principios para guiarnos, llegaremos a donde se supone que tenemos que ir. Si no lo hacemos, para decirlo en buen cristiano, nos fastidiamos. Bernard Smith contempló una situación similar. En *Alcohólicos Anónimos Llega a su Mayoría de Edad* dijo:

“Claramente, pensé, los Doce Pasos de A.A. deben haber sido concebidos espiritualmente para colocarnos ante un reto serio y creciente a todos, los alcohólicos y no alcohólicos. ¿Cuál es ese reto? Es el reto a una generación que negaría las bases espirituales de la existencia humana para aceptar en su lugar una base aceptada general y socialmente, mecánica y materialista. Es un reto ante el cual A.A. nunca se rendirá, porque el fundamento de su fe y su misma existencia se basan en la certeza de una base espiritual para la vida sobre la tierra”.

Ese es nuestro mensaje a los alcohólicos, no al resto del mundo.

Dick G., Antiguo custodio clase B, Región Sudeste, 2001-2005

Soy alguien que “ha sido”. Alguien que “ha sido” RSG, “ha sido” MCD, “ha sido” delegado, y “ha sido” custodio. Me he desplazado lo más abajo posible en el triángulo. No les puedo describir el placer y la felicidad que he tenido en todos estos años de servicio y por todo el apoyo que recibí de ustedes. He visitado todas las áreas del Sudeste y he podido trabajar con todos sus delegados.

Todos están expresando gratitud por nuestros custodios clase A. ¿Por qué necesitamos custodios clase A? Porque no piensan como nosotros. No lo hacen. Ellos se quedan sentaditos en las reuniones de la junta, mientras que nosotros nos enardecemos. Y cuando presentamos la solución que nos parece lógica, ellos están allí sentados, mirando con los ojos bien abiertos, claramente preguntándose qué es lo que estamos pensando. Y cuando tratan los asuntos, somos nosotros los que nos quedamos sentados con los ojos bien abiertos. Y con su guía y su sabiduría, podemos encontrar una solución que tiene sentido para ambos.

Luego de 12 años de haber salido, ustedes podrían pensar que finalmente he aceptado que ya he rotado. Pero nunca ha habido un puesto de servicio, desde limpiador de ceniceros a custodio, que he dejado de buen agrado. Siempre me ha encantado la experiencia, a pesar de algunos tropiezos en el camino. Luego de ver las presentaciones de hoy, y la sabiduría que se transmitió por ese micrófono, no sé por qué los dejamos rotar. Necesitamos el conocimiento y la experiencia que estos veteranos logran, gracias a haber transitado por esta Comunidad.

Los envidio a ustedes que están aquí en este foro por sus experiencias futuras, las nuevas tecnologías y las nuevas situaciones que tendrán que encarar. Si me mandan un texto, no esperen una respuesta. No tengo un smartphone. Tengo un teléfono normal. Que siempre dejo en el auto. Si me pierdo, lo uso para llamar a mi oficina y preguntar “¿Cómo hago para llegar a donde tengo que ir?” Sin embargo, creo que necesitamos las nuevas tecnologías que han surgido para llevar el mensaje a tantos alcohólicos que están muriendo por causa de esta enfermedad. El mensaje que les dejo, a ustedes que tienen menos tiempo de sobriedad y están llegando a nuestra Comunidad, es que no les tengan miedo a los nuevos medios. ¿Creen ustedes que si Bill W. estuviera vivo hoy en día, que no estaría en Facebook? ¿Creen que no estaría mandando tweets, tuites, o lo que sea que se llamen? Seguro que estaría usándolos, se las hubiera ingeniado para hacerlo. Y ustedes se las ingeniarán también. Yo no. Yo ya tuve mi oportunidad. Ahora les toca a ustedes. Gracias.

PALABRAS DE CIERRE

Terry Bedient, Presidente Clase A (no alcohólico) de la Junta de Servicios Generales

***Este es el último foro regional que Terry cerrará como Presidente de la Junta de Servicios Generales**

Acabo de tomarme un gran trago de agua. Espero que podamos cumplir con esta charla por un par de razones.

Admitimos que éramos impotentes ante el alcohol y que nuestras vidas se habían vuelto ingobernables. Es allí donde todo comienza. Soy Terry Bedient, tan solo un amateur que ama lo que A.A. puede hacer para el alcohólico. Gracias por invitar a la Junta de Servicios Generales y a la OSG y al Grapevine a este foro regional. A todos mis viejos y nuevos amigos de la región sudeste: ustedes han hecho que todo valga la pena, y a Cecilia, la coordinadora del comité organizador, y al comité mismo: nos han hecho sentirnos a todos como en casa. Gracias por eso. Y a mi compañera de viaje, Ivelisse, gracias por guiarme a través de cada uno de los foros en los que he servido en esta Junta de Servicios Generales y en nuestros foros regionales. Tengo que decir que tengo el privilegio de servir con la mejor junta que hemos tenido. Luego hablaremos más al respecto. No soy realmente un fanático de los Gigantes, pero llevo una corbata con el logotipo de los Gigantes para honrar a esos gigantes de A.A. que comparten el escenario con nosotros, incluyendo a Chet, Dick, Michele, El, Don, Howard y Pam. Siento una gran humildad tan solo por estar en el mismo espacio que ellos, y por eso llevo esta corbata de los Gigantes. Es un honor el poder estar aquí. La otra parte de la historia es que la corbata provino de un miembro de A.A. que era jugador de fútbol americano con los New York Giants. Es algo que voy a atesorar el resto de mi vida. Chet, gracias por tu servicio. Tu servicio visionario en la junta ha sido muy útil y no puedo expresar cuánto lo aprecio. Había preparado un discurso maravilloso, pero Steve me dijo que me olvidara de él y que simplemente hablara de mi experiencia en A.A. y así tal vez algún día me inviten a dar el verdadero discurso.

Mi auspicioso comienzo con los Doce Pasos fue cuando estaba haciendo mis estudios de postgrado y un profesor habló de la relación entre A.A. y Al-Anon, y le asignó a cada estudiante que hiciera una visita y un informe sobre un grupo de Doce Pasos que hubiera recibido la aprobación de A.A. para adaptar los Doce Pasos. A mí me tocó Emociones Anónimas. Si hay miembros de Emociones Anónimas presentes, estoy seguro de que son un gran grupo. Siempre puedo compartir mi propia experiencia, fortaleza y esperanza. En la reunión había unas quince personas, que estaban sentadas en círculo, y leyeron sus Doce Pasos. Era una reunión de discusión y el tema era... las posiciones sexuales.

No compartí y tampoco seguí viniendo. Creo que pasé el curso. Varios años después, cuando era un joven oficial del ejército y estaba a cargo de una clínica de rehabilitación del alcoholismo y la drogadicción, un día un experimentado sargento que probablemente era miembro de CCP, me dijo: “te quiero mostrar de qué manera se mantienen sobrios los alcohólicos”. Y así fue que llegamos a una reunión abierta. Había una docena de personas, las más optimistas, alegres y amigables que jamás había conocido. Y la reunión fue muy agradable. Por alguna razón, tenía la compulsión de decir “yo no soy alcohólico, solo estoy de visita. Yo no soy alcohólico, solo estoy de visita”. Percibí que se estaban sonriendo cuando

dije eso y lo atribuí a que eran personas alegres, pero probablemente habían oído esa expresión antes en algún lugar.

Inicialmente, fui a la universidad con la idea de estudiar música y luego para ser consejero. Pero decidí que ambas cosas requerían talento, así que me pasé a la administración. Mi trabajo actual es dirigir un programa estatal que supervisa la recuperación de los médicos en todo el estado. Tal vez crean que los médicos, que tienen a mano un recetario, tendrían principalmente un problema de drogas. Pero no es así. A pesar de los otros problemas, el 70 % de los médicos en el programa son alcohólicos. Y he tenido el privilegio de observar lo que A.A. puede hacer para varios miles de médicos en recuperación y también he visto la devastación que ocurre cuando no logran aferrarse al programa, y la mayoría de los que aceptan a A.A. tienen éxito.

Hace algunos años el juez principal de nuestro estado designó a una comisión para estudiar la cuestión: "¿Hay un problema de alcoholismo entre los 150,000 abogados de este estado?" El juez principal tuvo la misma opinión que ustedes, y fui designado para supervisar un programa de asistencia al empleado que realmente estaba basado en A.A. y durante varios años tuve el privilegio de asistir a un retiro de A.A. para este programa de abogados como invitado del juez Charlie, un distinguido juez de la Corte Suprema. Para mí, la parte más conmovedora siempre fue, y sigue siendo, el conteo de la sobriedad. Lo hacían de una forma diferente, pero realmente era lo mismo. Charlie se puso de pie cuando anunciaron "33 años". Yo estaba realmente impresionado. Al año siguiente Charlie se puso de pie para celebrar 34 años y también estuve muy impresionado. El tercer año, hicieron el conteo de nuevo. Charlie se puso de pie cuando anunciaron 29 días... Y no me sorprendió que ustedes lo recibieran de nuevo con amor, pero lo que verdaderamente me sorprendió es que Charlie confiara en ustedes; confió en que ustedes lo recibirían con amor.

Y cuando me preguntaron si quería prestar servicio en A.A., estaba pensando en Charlie. Alguien dijo alguna vez sobre el servicio general: "al servicio general no lo encuentras. El servicio general te encuentra a ti". Fue en 2005 cuando hablé en un programa profesional, que estaba bastante inspirado en A.A., y luego de la reunión un señor llamado John K. me llevó a un costado, se presentó como alcohólico y custodio y me preguntó si estaba dispuesto a considerar prestar servicio como custodio en la Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos. Me sentí mal por haberle dado la impresión errónea de ser alcohólico. Y como no tenía una respuesta más inteligente, murmuré algo así como "no soy alcohólico, solo estoy de visita". John se rió de mí a carcajadas, y luego empezó a explicarme acerca de la Junta de Servicios Generales: 14 custodios son alcohólicos y 7 son no alcohólicos. Inmediatamente pude ver el problema. Una mayoría de dos tercios: los alcohólicos iban a votar todos igual. Pero pronto aprendí que los alcohólicos no piensan igual y tampoco votan igual, y me siento agradecido por la riqueza y diversidad que la Comunidad le aporta a la Junta de Servicios Generales a través de los custodios, que tienen diferentes extracciones y maneras de pensar.

A.A. me ha dado la oportunidad de trabajar en muchas cosas, incluyendo la humildad. Mi primera charla como custodio fue en una asamblea de servicio que resultó ser en el estado de Massachusetts. Estaba nervioso, por lo que le pedí a la delegada que me aconsejara sobre la charla y me dijo: "No mientas, no digas malas palabras y no dejes que se te suba a la cabeza". Yo podía entender lo que quería decir "no mientas" y "no digas malas palabras",

pero le pregunté “¿qué quieres decir con ‘no dejes que se te suba a la cabeza’?” Ella me explicó: “Mira, Terry, aplauden a todo el mundo”. A mí también me aplaudieron.

Cuando pienso en mi servicio en A.A. creo que puede que tenga un cierto instinto de supervivencia, porque el alcoholismo es algo que no ha afectado a mi familia para nada. Pero puede haber otro lado de la moneda. Porque mi familia puede no tener el mismo apoyo espiritual que el que los miembros han llegado a apreciar por ser parte de esta maravillosa comunidad.

Cuando era nuevo en la junta, me fijaba en los custodios en términos de la diferencia en su percepción de la diferencia entre un custodio clase A y un custodio clase B. Les voy a contar cuáles fueron algunas de estas apreciaciones, algunas de las cuales me impresionaron mucho:

1. ¿Cuál de las dos clases es más divertida? Los clase B son más divertidos.
2. Todos saben por qué están aquí los clase B, pero nadie sabe por qué está aquí un clase A. Algunos miembros piensan que “custodio clase A” quiere decir un preso con permiso de salida de la cárcel.
3. Para los clase A es muy gratificante observar el don de la sobriedad. Los clase B descubren que no pueden conservar este regalo invaluable a menos que se lo den a otros.

Como nuevo custodio tuve algunas sorpresas. Me sorprendí cuando aprendí que el anonimato tiene que ver más con preservar la Comunidad que con proteger el anonimato de un miembro de A.A. Como decía mi amigo Tom de Canadá, el anonimato protege a A.A. de los alcohólicos. Me sorprendió el nivel de buen humor que había en las reuniones de A.A. A cada nivel que he visitado siempre he visto bastante humor, y nunca a costa de nadie. Y también me he acostumbrado a oír risas en A.A.

Me sorprendí al aprender que A.A. no es una organización antialcohol. Cuando era nuevo en la junta, asistí a una cena en San Antonio para antiguos delegados y sus invitados. Cuando llegué me recibió una linda joven en la puerta, y me ofreció un trago. Lo primero que pensé fue: estoy en el salón equivocado. Mi segundo pensamiento fue: ¡ésta es una gran comunidad! ¡Sirven alcohol en las reuniones de A.A.! Pero pronto me di cuenta de que A.A. no tiene que ver con el alcohol, sino con esta devastadora enfermedad y la recuperación de la misma. Me sorprendió que a pesar de toda la literatura instructiva que tenemos, A.A. no es una comunidad donde se diga “debes hacer esto”. Sino que es una comunidad donde se dice “hicimos esto”, y donde se produce la indescriptible magia de un alcohólico que habla con otro.

Me sorprendió descubrir que la literatura de A.A. no presenta a los fundadores, Bill y el Dr. Bob, como santos, sino todo lo contrario. La increíble contribución que hicieron nuestros imperfectos fundadores, y los millones de ustedes que han seguido sus pasos, nos dan esperanza a todos los que, al igual que Bill W., conocemos bien nuestras debilidades. Me sorprendió aprender que en A.A. el proceso suele ser más importante que la decisión resultante. Y también me sorprendió que la Junta de Servicios Generales no tenga autoridad para establecer políticas para ningún grupo, de forma alguna. Puede que A.A. tenga algunos problemas, pero un problema que no tenemos es falta de entusiasmo, energía y creatividad en la gente joven de nuestro programa. Las actividades de interés especial son una parte

vital de Alcohólicos Anónimos, y la gente joven es un ejemplo básico de la naturaleza diversa e inclusiva de A.A. Ustedes me han hecho sentir bienvenido, pero ha habido momentos en que me he sentido fuera de mi elemento. Y tengo permiso para contar la siguiente historia:

Durante un almuerzo en un fin de semana de la junta había un grupo de miembros que estaban contando historias de borrachos. Y decidí meterme en la conversación. Conté que una vez que estaba de vacaciones descubrí un producto llamado "Everclear". Y lo compré para compartirlo con mis amigos en una fiesta. Nos servimos unos tragos y descubrimos que era demasiado fuerte. Volví a vaciar el licor en la botella, que sigue estando en mi sótano. Cindy, que estaba sentada del otro lado de la mesa, exclamó: "Se ve claramente que no eres alcohólico". "¿Por qué?", le dije. Me soltó una retahíla de razones a toda velocidad: "Tenías amigos, compartías lo mejor que tenías, usaste un vaso, pensaste que el alcohol era demasiado fuerte, volviste a vaciar el licor en la botella y sabes que en tu sótano ha quedado una botella".

Hace años, mi amigo en el invierno, Gary Glenn, me dio el siguiente consejo cuando entré como custodio: "Si alguna vez te piden que leas "Cómo funciona", no lo hagas". Y no entendí muy bien a qué se refería. Yo quería ser útil. Pero luego de leer sobre el plan de terapia de cinco centavos de Bernard Smith, pude entenderlo. ¿Recuerdan que Bernard Smith tenía un plan de darle cinco centavos a cualquier borracho que lo llamara si tenía ganas de beber? Bernard dijo que lo llamaban solo cuando ya habían agotado todas sus opciones de bebida, que eran más a su gusto. Pero me explicó que raramente, o tal vez nunca, puede un no alcohólico ayudar a un alcohólico. Bern explicó que no tenemos la ventaja que tienen ustedes de poder ayudar directamente a su prójimo. Por ello, nosotros ayudamos de otra manera.

Como no alcohólico, veo milagros en A.A. Tal vez de manera diferente a la de ustedes, pero los milagros que veo son el milagro del alcohólico que encuentra otra oportunidad de vivir a través de esta maravillosa Comunidad. También está el milagro del grupo de A.A., que opera con autonomía, excepto por la conciencia de grupo. Y también está el milagro de que, desde hace ocho décadas, A.A. ha podido mantener un mensaje uniforme de recuperación y servicio dentro de una Comunidad que funciona sin reglas ni obligaciones. E incluso sin criterios para su membresía. Excepto por el deseo de dejar de beber. Gracias por la oportunidad de servir a esta hermosa Comunidad. No soy alcohólico, solo estoy de visita y gracias por dejarme visitarlos.
